

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 24: Recycling-Beton

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Gemeinde Pratteln

Telefon: 061 825 23 11  
Fax: 061 825 23 21

Studienauftrag für Generalplaner Neubau Feuerwehrmagazin

**1. Veranstalterin**

Einwohnergemeinde 4133 Pratteln

**2. Aufgabe**

Im Rahmen des Studienauftrages wird ein qualitativ überzeugendes Projekt für die gestellte Aufgabe des neuen Feuerwehrmagazins gesucht. Ob der Auftrag später konventionell oder im GU-Verfahren weiter verfolgt wird, ist noch nicht entschieden.

**3. Verfahren**

Gestützt auf § 20 des Gesetzes über öffentliche Beschaffungen des Kantons Basel-Landschaft wird ein zweistufiger Studienauftrag (selektives Verfahren) durchgeführt. Das Verfahren unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen (GPA).

Phase 1: Nicht anonymes Bewerbungsverfahren (Präqualifikation). Interessierte Fachleute können sich mit Referenzen bewerben.

Phase 2: Erteilung von Studienaufträgen mit Wettbewerbscharakter und fester Entschädigung an 5 ausgewählte Planungsteams. Der Studienauftrag wird anonym durchgeführt.

**4. Bezug der Unterlagen**

Phase 1: der «Antrag zur Teilnahme am Studienauftrag sowie der Referenznachweis» können bei der Abteilung Bau der Gemeinde Pratteln vom 11. bis 25. Juni 2010 unter Beilage eines frankierten und adressierten C4-Antwortcouverts angefordert werden. Die gleichen Unterlagen können unter der Webadresse [www.pratteln.ch](http://www.pratteln.ch) heruntergeladen werden. Der Nachweis über die Einhaltung der Arbeitsbedingungen gemäss § 5 des Beschaffungsgesetzes des Kantons Basel-Landschaft ist ebenfalls einzureichen.

Phase 2: Die Unterlagen zum Studienauftrag werden den auserwählten Teilnehmenden der 2. Phase zur Verfügung gestellt.

**5. Termine**

Phase 1:  
Publikation Ausschreibungsunterlagen  
Einreichung der Bewerbungen  
Auswahl Planerteams  
schriftliche Mitteilung an die Planerteams  
über die ausgewählten Teilnehmer

	bis 2. Juli 2010
	16. Juli 2010
	19. Juli 2010

**6. Teilnahmeberechtigung/Bedingungen**

Als federführende Fachleute sind zugelassen Fachleute mit Sitz in der Schweiz. Der Beizug von Spezialisten ist notwendig. Die Spezialisten (Spezialplaner) müssen auf dem Formular angegeben werden.

**7. Auswahlkriterien**

1. Qualität bereits ausgeführter oder geplanter Referenzobjekte, welche bezüglich der Aufgabenstellung, der Zweckbestimmung, der Komplexität und des Leistungsumfanges mit der ausgeschriebenen Aufgabe vergleichbar sind (Gewichtung 70%)
2. Erfahrungen der beteiligten Schlüsselpersonen (Gewichtung 30%)

**8. Einreichung der Bewerbung/Eingabeadresse**

Schriftlich bis 2. Juli 2010 an Einwohnergemeinde Pratteln, Gemeindeverwaltung, Abteilung Bau, Schlossstrasse 34, 4133 Pratteln (Vermerk: Studienauftrag Feuerwehrmagazin)

**9. Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft gerechnet, beim Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, Bahnhofplatz 16, Postfach 635, 4410 Liestal, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist in vierfacher Ausfertigung einzureichen und muss ein klar umschriebenes Begehren enthalten. Der angefochtene Entscheid ist der Beschwerde in Kopie beizulegen. Das Verfahren vor Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsgericht, ist kostenpflichtig.

Gemeinderat Pratteln

**Infolge Bürointegration günstig zu verkaufen  
Neuwertige Professionelle Bürogeräte**

**1 Scanner Plottersystem Océ TDS450 LED-Hybridssystem (2-Rollen)**

Zukunftweisende, multifunktionale LED-Grossformat-Scanner, -Plotter Systemkopierer und -Scanner (Hi-Tech-CCD-Scanner mit drei Farben RGB)

**1 Océ TCS400 Inkjet-Farbplotter (2-Rollen)**

Mit nur einem Tastendruck erstellen Sie mit der Océ TCS400 einfach und komfortabel grossformatige Farbdokumente

sowie


**1 Planfaltmaschine Océ 940 Off-line-Faltsystem**

Dieses Faltsystem ist so produktiv wie präzise. Die Océ 940 faltet bis zu 6 A0-Dokumente pro Minute in ausgezeichneter faltqualität.

**1 Farbkopierer Panasonic Workio DP-C264-PM inkl. SD-Karten Slot**

mit 4 Papierkassetten 550 Blatt, Nr IGG54U00037

Tel. 079 320 31 62 oder 061 272 85 11/c.burger@burger.ch



**Preis-Leistung verbindet –  
Anfragen lohnt sich. Immer.**

**AEPLI**  
Stahlbau

Industriestrasse 15  
9201 Gossau  
Tel. 071 388 82 82  
Fax 071 388 82 92  
[stahlbau@aepli.ch](mailto:stahlbau@aepli.ch)  
[www.aepli.ch](http://www.aepli.ch)

Preis und Leistung stehen bei uns täglich im Mittelpunkt. Geringere Kosten bedeuten nicht automatisch weniger Qualität oder mangelnde Flexibilität. Fragen Sie uns an.

**Auch samstags  
9-12 Uhr geöffnet**



**NOVOBOX**  
Das richtige Raumangebot –  
Ihren Bedürfnissen  
entsprechend.  
Einzelne oder beliebig  
zusammensetzbare Einheiten.





Geeignet auf  
**Baustellen** für Wohnzwecke, Wasch- und Toilettenräume, Baubüro, Mannschaftsraum usw.  
**Sportanlagen** für Umkleieräume mit Toiletten, Duschraum, Geräteraum usw.  
**Kindergarten** für Garderoben, Arbeits- und Spielraum, Toilettenanlagen usw.

**NovoBoxen** sind verzinkt und einbrennlackiert, optimal isoliert mit Doppeldach, stapelbar, robust, praktisch, wirtschaftlich.



Lassen Sie sich von uns informieren. Wir haben den richtigen Raum für Sie.

**U max urech**  
Lager- und Fördertechnik

CH-5606 Dintikon  
[www.max-urech.ch](http://www.max-urech.ch)

Tel. 056 616 70 10  
Fax 056 616 70 20



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD  
**Bundesamt für Bauten und Logistik BBL**  
Bereich Bauten  
Projektmanagement

## Erweiterung Verwaltungszentrum Avenue Edmond-Vaucher 18, 1211 Genf 2

### Projektwettbewerb

#### Auftraggeberin

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL, Projektmanagement

#### Verfahrensadresse

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Öffentliche Ausschreibungen  
Fellerstrasse 15, CH-3003 Bern

#### Wettbewerbsaufgabe

Das Verwaltungszentrum an der Avenue Edmond-Vaucher 18 in 1211 Genf 2 dient der Zentralen Ausgleichsstelle (ZAS), einer Institution, welche im Bereich der 1. Säule des Bundes tätig ist. Das bestehende Verwaltungsgebäude beherbergt 600 Arbeitsplätze. Die Zunahme der Aktivitäten sowie die Absicht, Mietobjekte in der Umgebung aufzugeben, führen zu einem zusätzlichen Platzbedarf für 400 Arbeitsplätze. Der Wettbewerb hat die Erweiterung für den zusätzlich notwendigen Platzbedarf zum Ziel.

#### Verfahren

Der Wettbewerb untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Es handelt sich um einen einstufigen Projektwettbewerb im offenen Verfahren für Architekten. Die SIA-Ordnung 142 (Ausgabe 2009) wird subsidiär zu den gesetzlichen Bestimmungen angewendet; das Programm ist SIA-konform. Es liegt in Französisch und Deutsch vor.

#### Preisgericht

##### Architekten

WINKLER Hanspeter, BBL, Architekt ETH/SIA, Vorsitz  
BACHELARD Cédric, Architekt ETH/SIA, Basel  
BROWNE Micheal, Urbanist, Kanton Genf  
CHAPPUIS Pierre, Urbanist, Stadt Genf  
DUPRAZ Pierre-Alain, Architekt BSA/HTL, Genf  
GRABER Marco, Architekt BSA/ETH/SIA, Bern  
JAVET Anne-Catherine, Architektin ETH/SIA, Lausanne  
SCHÄR JACQUES, Architekt BSA/SIA, Genf  
SUTER Barbara, BBL, Architektin ETH

##### Sachpreisrichter

CAVERO Valérie, Direktorin der ZAS, Genf  
MÄNZ Marcus, Abteilungsleiter ZAS, Genf  
BANDI Markus, BBL, Bau- und Immobilienexperte

#### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz, oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Sie müssen zum Zeitpunkt der Einschreibung *eine* der nachstehenden Bedingungen erfüllen:

- Diplomabschluss einer schweizerischen oder anerkannten ausländischen Hoch- oder Fachhochschule
- im REG A oder B eingetragen
- ordentliches Mitglied des SIA (Einzelmittglied) oder des BSA
- Mitglied einer Architektenkammer (Deutschland, Österreich)

#### Vorgesehene Termine

Publikation, Bezug der Unterlagen	ab 4. Juni 2010
Besichtigungsmöglichkeit	25. Juni 2010
Fragestellung	2. Juli 2010
Abgabe der Wettbewerbspläne	bis 1. Oktober 2010
Abgabe der Modelle	bis 15. Oktober 2010

#### Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Die Einschreibung erfolgt über die Internetadresse [www.simap.ch](http://www.simap.ch). Die Ausschreibungsunterlagen können dort heruntergeladen werden. Massgebend sind die Bestimmungen des Wettbewerbsprogramms und die Rechtsmittelbelehrung der Publikation auf "simap".

Bern, Juni 2010

75

Mit der Möglichkeit des Bezugs der Altersrenten bis Alter 75 in Kapitalform wird Ihnen bei der PTV die Wahl zwischen Kapital und Rente leicht gemacht.



■ Pensionskasse der Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI USIC  
Telefon 031 380 79 60  
[www.ptv.ch](http://www.ptv.ch)